

現代建築家第三卷

現代建築學

現代建築家 第三代

淵雲 編

藝術圖書公司 印行



藝術圖書公司

社址：台北市温州街129號4樓 電話：3210578
劃撥：第一7620號帳戶

現代建築家 第三代

淵雲 編撰

發行人 何恭上

出版者 藝術圖書公司
台北市温州街一二九號 四樓
電話 三二一〇五七八號
郵政劃撥 第一七六二〇號帳戶

內政部登記 局版台業字第一〇三五號
初版 中華民國六十五年四月

版權所有 / 不准翻印

定價 精裝本：[REDACTED] 平裝本：

序：建築物要有生命

只要誰唸過徐志摩的散文，就馬上可以分辨到我們中國有史以來的最偉大的詩人的文體是怎樣可愛，怎樣自成一家。正如胡適之先生、梁實秋先生所說，像跑野馬一樣，他的文體是學不來的，他的Mannerism是卓越的。他的散文像是個老朋友跟你談天，既風趣、挑皮，但却又有實實在在的內容。野馬奔騰上至天文下至音樂建築，無一不在他的文章之內。

這裡所介紹的第三代建築師，他們的作品，也各自成了一個風格。看完他們的作品，——每一個不同的格調——使人深深地感到這些「風格」也和徐志摩的文章一樣，是永遠模仿不來的。他們各自的風格的建築，就好比花園裡各種各樣的花草，都長得那麼

好看。建築物如果光是要造得牢固、實用——那是沒有生命的工具，要建築物變成藝術品，就要建築師的手筆賜給牠們的生命、性格、各自披上惹人著目的外衣。像文章也像人，必須有個性和有特殊的美的面孔，才覺得可愛。

賦予這生命的建築師，也像任何藝術家一樣，熱愛建築藝術造型的美，把整個生命灌注在設計中，把整個情感放在創作中，只有熱情與執着，才能得到這些美好的結晶。

有朋友從耶魯寄來一信，他說「這裡的校園，五光十色，都是各大師的極端個人主義的表現。」叫人感嘆的是，倘若設計失去了個性，那些建築就變得死氣沉沉，設計者變了機械人，那還有什麼藝術可言呢。

錄 目

室居起

- 成構間空的式洋西① 5 ~ 1 片照
間空的朗明② 8 ~ 6 片照
面壁的化變有③ 15 ~ 9 片照
間空的計設好良④ 19 ~ 16 片照
室居起的氛氣台涼有具⑤ 20 片照
間空小⑥ 23 ~ 21 片照
椅長⑦ 24 片照
間空的濶寬⑧ 35 ~ 25 片照
間空的化變有⑨ 43 ~ 36 片照
間房派衷折西東⑩ 54 ~ 44 片照

廳 客

- 間房的濶寬① 58 ~ 55 片照
廳客的檯檯有② 60 ~ 59 片照
間空的旁門正③ ~ 61 片照
間房式洋西④ 64 ~ 62 片照
式(本日)洋東⑤ 68 ~ 65 片照
間房式洋西和式洋東⑥ 70 ~ 69 片照
面壁的化變有⑦ 78 ~ 71 片照
間房的朗明⑧ 79 片照

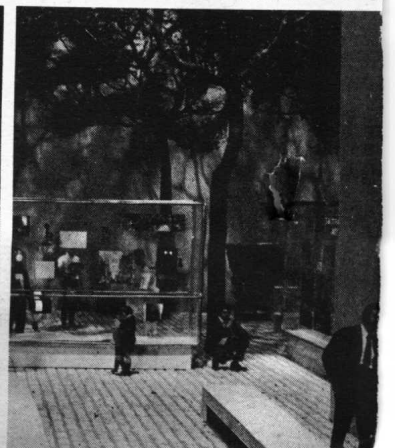
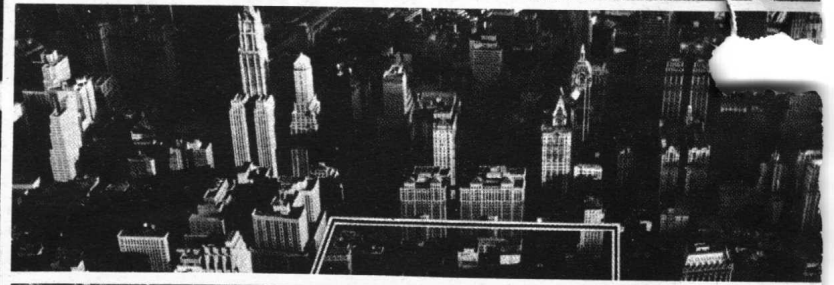
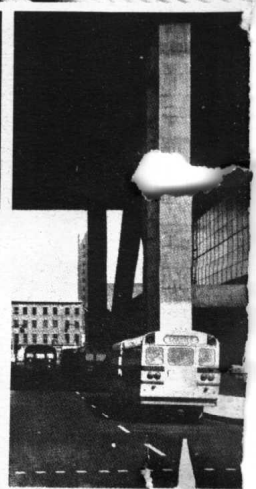
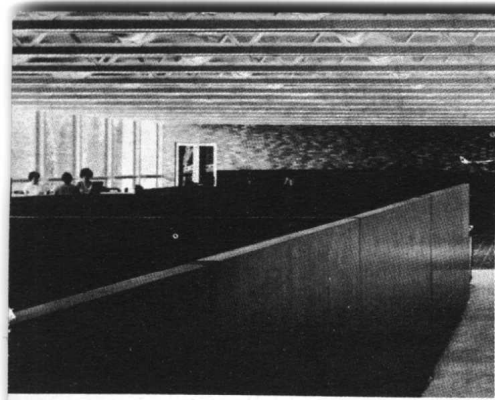
廳客和室居起

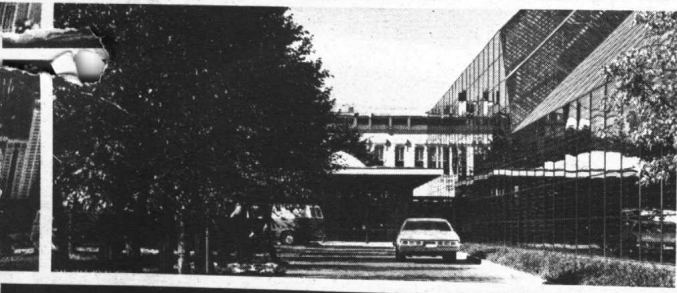
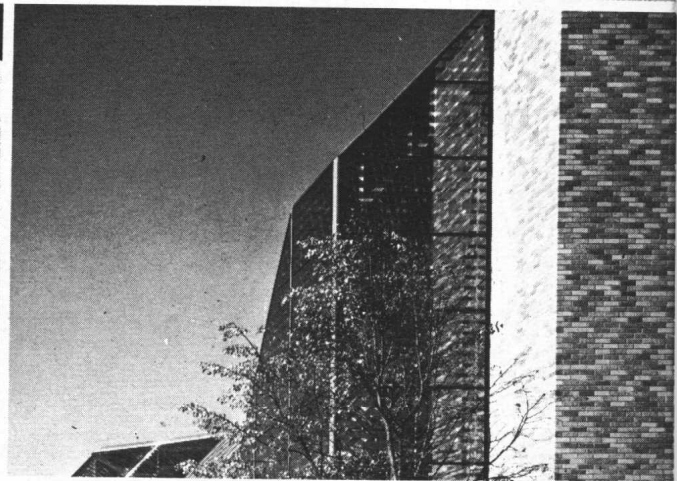
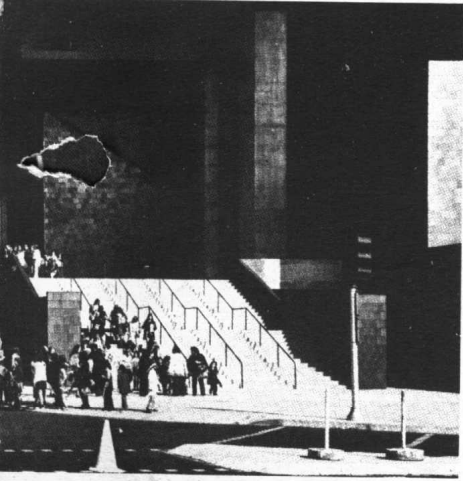
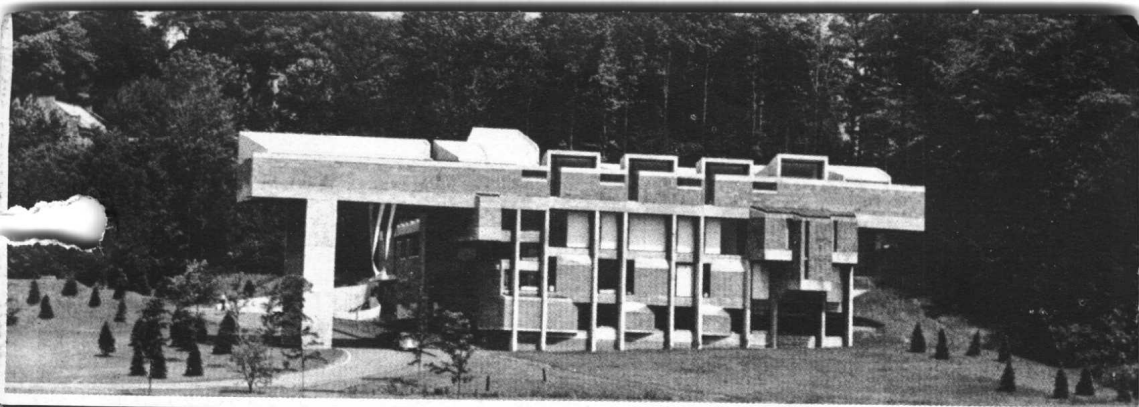
- 廳客和室居起的中宅住
料材築建和俱家的室居起
備設的室居起
命使的師築建

現代建築家 第三代

淵雲 編

藝術圖書公司 印行



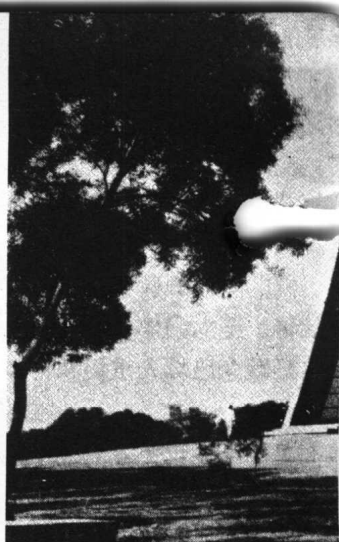


現代建築家 第三代

淵雲編譯

藝術圖書公司 印行





現代建築家 第三代

目錄

6 建築物要有生命

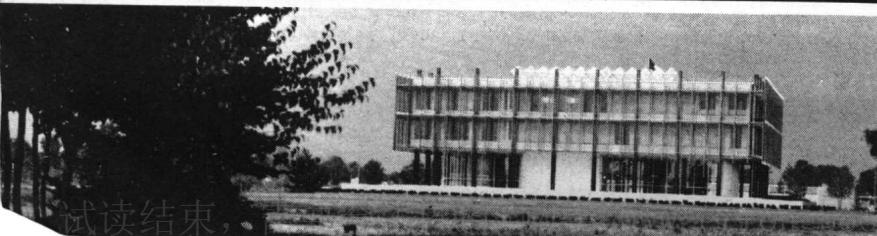
8 路易士·罕納

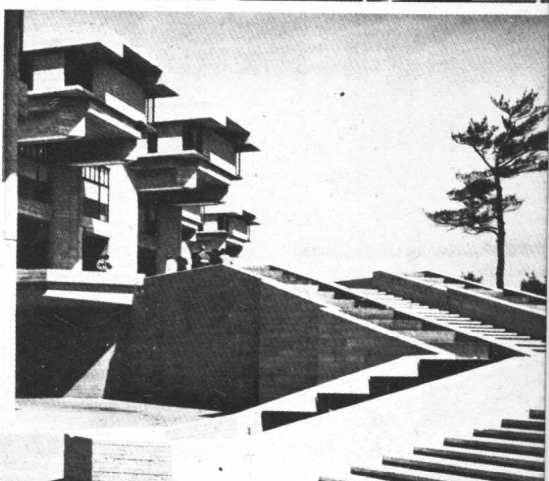
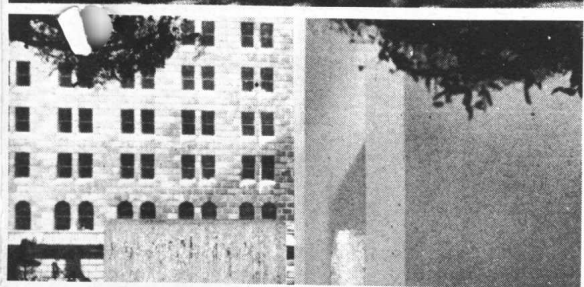
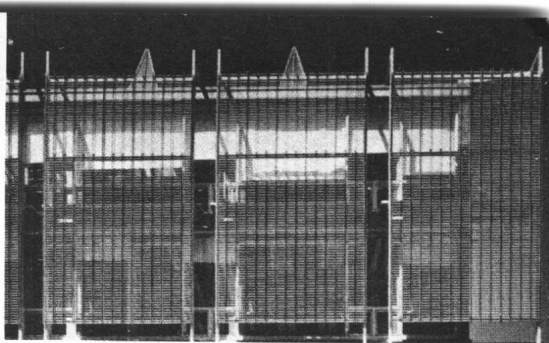
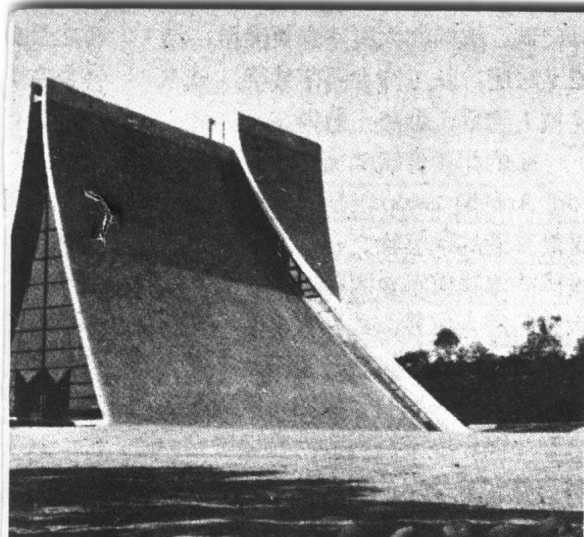
LOUIS KAHN

50 魯治·丁加路

(ROCHE DINKELOO

& ASSOCIATES)





96 貝聿銘

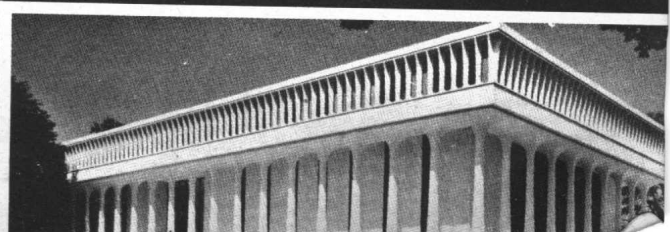
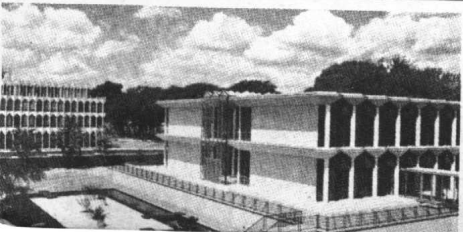
I. M. PEI

116 山崎實

MINORU YAMASAKI

160 保羅·魯多夫

PAUL RUDOLPH



序：建築物要有生命

只要誰唸過徐志摩的散文，就馬上可以分辨到我們中國有史以來的最偉大的詩人的文體是怎樣可愛，怎樣自成一家。正如胡適之先生、梁實秋先生所說，像跑野馬一樣，他的文體是學不來的，他的Mannerism是卓越的。他的散文像是個老朋友跟你談天，既風趣、挑皮，但却又有實實在在的內容。野馬奔騰上至天文下至音樂建築，無一不在他的文章之內。

這裡所介紹的第三代建築師，他們的作品，也各自成了一個風格。看完他們的作品，——每一個不同的格調——使人深深地感到這些「風格」也和徐志摩的文章一樣，是永遠模仿不來的。他們各自的風格的建築，就好比花園裡各種各樣的花草，都長得那麼

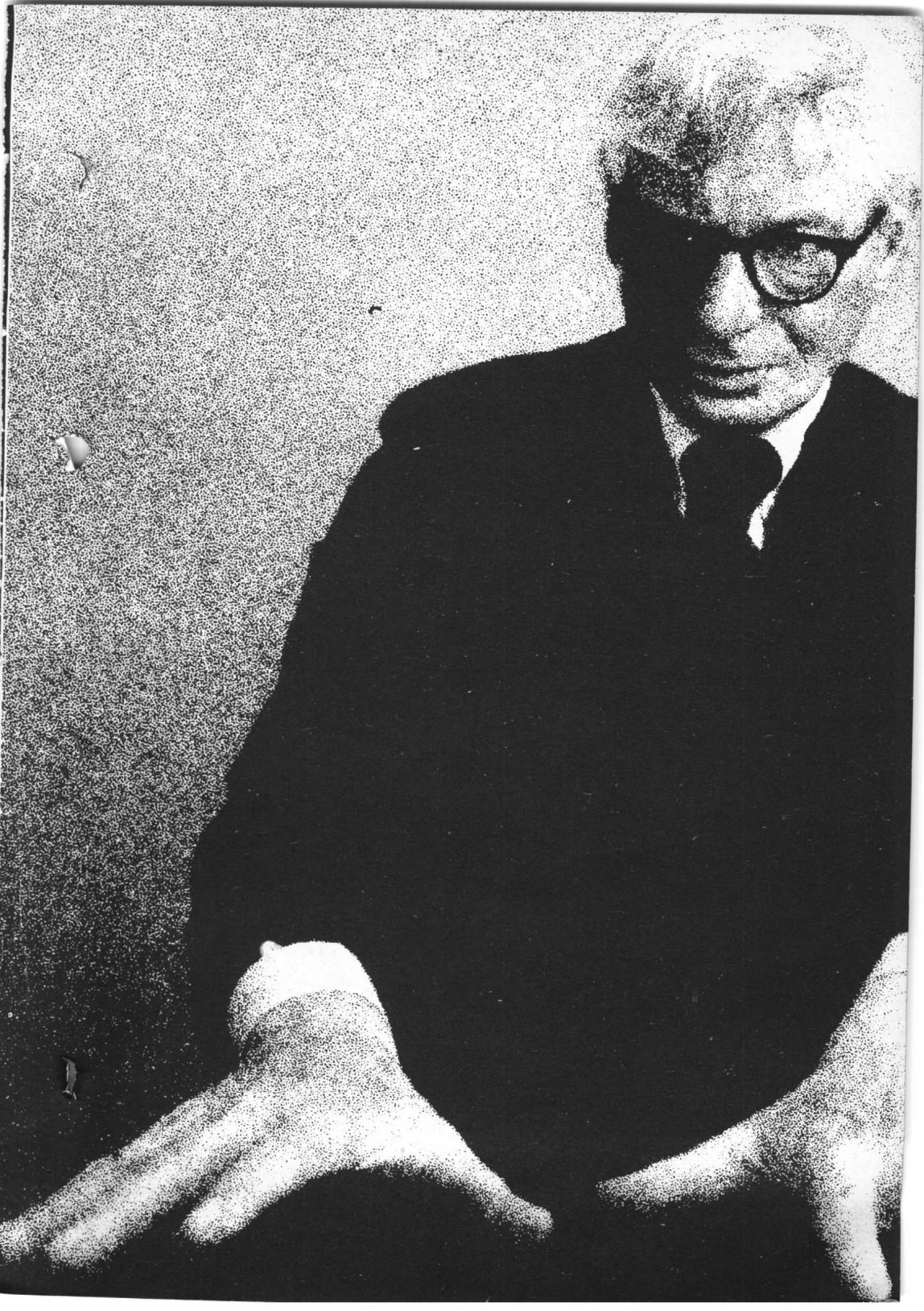
好看。建築物如果光是要造得牢固、實用——那是沒有生命的工具，要建築物變成藝術品，就要建築師的手筆賜給牠們的生命、性格、各自披上惹人著目的外衣。像文章也像人，必須有個性和有特殊的美的面孔，才覺得可愛。

賦予這生命的建築師，也像任何藝術家一樣，熱愛建築藝術造型的美，把整個生命灌注在設計中，把整個情感放在創作中，只有熱情與執着，才能得到這些美好的結晶。

有朋友從耶魯寄來一信，他說「這裡的校園，五光十色，都是各大師的極端個人主義的表現。」叫人感嘆的是，倘若設計失去了個性，那些建築就變得死氣沉沉，設計者變了機械人，那還有什麼藝術可言呢。

路易士·罕納

L. KAHN



路易士·罕納

Louis Kahn (1901-1974)

哲學、禪味濃厚的建築師

第一個打破「型服從于機能」的勇士

路易士·罕納的心靈好比雷射光和昏暗的煤氣燈光的交錯。

他的心靈，對過去充滿了欽佩，對「未來」要融化在「過去」。

他的心靈，充滿了熱情，他懂得貧窮是什麼；他懂得偉大的天才常常會被「機會」孤立了。

他的心靈充滿了秀麗優雅，但這秀麗是被壓抑着。

罕納，這位滿頭銀白色頭髮的學者，可以說是一個偉大的哲學味道極濃厚的建築師。從1930到1940這十年間，他完全坐在那裡思索着，什麼設計什麼工程都沒有做，他只是在等待，在冥想！到1950（四十九歲了）才開始在大學教建築——還在等待時機到臨。這幾十年的「思考」和「等待」似乎沒有白費，使他變成了近代建築大師的起點。

他的創作思潮和作品實在不容易懂。他說的理論含糊難明。和米氏大師剛好相反，米氏常說，「簡單就是豐富」而罕納却說：「每一個建築師都狂熱表現出他的交響樂的全部」。比方他談到在Bangladesh 首都特卡建築的政府大廈，他就說過：「美麗並不意味着好看」。

罕納被認為戰後唯一打破了「形式服從機能」的國際式框框的一個美國建築師。米氏的建築物主要是解決「工作上和體力上的需要」，而罕納則極主觀地堅持着他本人的理論，建築物要具備深湛的心理學和美學上的需求。「當你建築一座建築物，你就是創造了一個生命，它會跟你談天。」

他的理論又喜歡用Servant和Served 兩個字來做設計的基礎，前者即是「僕人」——一切建築設備所必需的東西；後者就是應用的空間、平面。他對前者特別另眼相看，一切建築物的平面和外形都有許多地方特別暴露「僕人」的地方，這是過去許多建築所不敢為的。

罕納的設計的另一特點就是利用屋面透過太陽光線，使室內的感覺大為改觀。這在他好幾座建築物都有這一類設計。

罕納原籍愛斯多尼亞。五歲時隨着父母移民費城，從此他就在費城生根。他愛音樂和繪畫，得過兩者的獎學金；十六歲時進入費城大學唸建築。當時的建築教育是Beaux Arts 派，1928年他到歐洲旅行，深受古代建築的感染，萊哥比塞給他的影響也很深。